

SAMSUNG



Videocamera ad alta risoluzione SIR-4160, Day & Night a LED infrarossi

Manuale d'uso

Grazie per aver scelto una videocamera Samsung ad alta risoluzione, Day & Night a LED infrarossi. Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di procedere al collegamento o all'utilizzo del prodotto. Conservare il manuale per riferimenti futuri.

ITALIANO

Prima di procedere all'utilizzo, verificare il modello e la tensione di entrata della videocamera. Per rendere più comprensibile il manuale, abbiamo inserito la descrizione del modello.

■ SIR-4160 SERIES

- MODELLO NTSC
SIR-4160N

- MODELLO PAL
SIR-4160P

■ DESCRIZIONE MODELLO

- SIR-4160 X



- SISTEMA SEGNALE
N --> MODELLO NTSC
P --> MODELLO PAL



Il simbolo del lampo con una freccia inserito in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza all'interno del prodotto di parti non isolate ad alta tensione, che possono rappresentare un rischio di scariche elettriche.



Il punto esclamativo inserito in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione contenute nella documentazione fornita con l'apparecchio.

INFORMAZIONI - Questo apparecchio è stato testato e ritenuto conforme alle condizioni di funzionamento dei dispositivi digitali di Classe A, secondo le norme FCC, Parte 15. Tali norme sono state elaborate per garantire una protezione adeguata contro eventuali incidenti, se utilizzato in luoghi pubblici commerciali. L'apparecchio genera, utilizza e può emettere frequenze radio e se non installato e utilizzato secondo le istruzioni contenute nel presente manuale, può causare interferenze alle comunicazioni radio.

Utilizzare l'apparecchio in una zona residenziale può causare interferenze. In tal caso l'utente può essere chiamato a modificare a sue spese le interferenze.

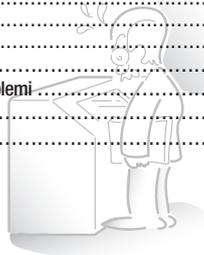
ATTENZIONE - Qualsiasi modifica o cambiamento senza approvazione esplicita del produttore potrebbe comportare un utilizzo non autorizzato dell'apparecchio da parte dell'utente.

ATTENZIONE - Per evitare il rischio di scariche elettriche o incendi:

- ◆ NON collegare a fonti di alimentazione elettrica diverse da quelle specificate.
- ◆ NON esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato e deve essere conforme alle norme locali.

- **Funzionalità** 5
- **Avvertenze e precauzioni** 6
- **Precauzioni** 7
- **Componenti e accessori** 9
- **Panoramica** 9
 - Parte anteriore 9
 - Parte posteriore 10
- **Obiettivo** 11
 - Regolazione ZOOM e messa a fuoco 11
- **Connessione** 12
 - Connessione al monitor 12
 - Connessione elettrica 13
 - Controllo comunicazione RS-485 14
 - Uso delle comunicazioni coassiali 15
- **Funzionamento** 16
 - Configurazione menu 16
 - Menù impostazioni 16
 - **OBIETTIVO** (regolazione livello di luminosità) 17
 - **ESPOSIZIONE** 18
 - **Bilanciamento del bianco** 19
 - **SSDR** (Samsung Super Dynamic Range) 20
 - **CONTROLUCE** 21
 - **SSNR3** 23
 - **DAY/NIGHT** 24
 - **SPECIALE** 26
 - **ESCI** 31
- **Risoluzione dei problemi** 32
- **Specifiche** 33
- **Dimensioni** 34



Sensibilità ultra elevata

Il CCD ultrasensibile a COLORI incorporato offre immagini nitide anche in condizioni di luminosità a 0 Lux (B/N, LED infrarossi) o in condizioni di luminosità estremamente scarsa.



Alta risoluzione

Grazie al CCD SONY da 6 mm a 410.000 pixel (NTSC) e 470.000 (PAL), la videocamera garantisce una qualità delle immagini con risoluzione orizzontale di 600 linee TV per la modalità a colori e 700 linee TV per la modalità in bianco e nero.



SSNR3 (Samsung Super Noise Reduction)

Il microchip W-V DSP ad elevate prestazioni rimuove efficacemente il rumore e l'effetto fantasma che si creano in condizioni di scarsa luminosità, per fornire immagini nitide anche in luoghi non illuminati.



DAY/NIGHT (ICR)

Questa funzione permette di selezionare automaticamente la modalità appropriata, in base alle condizioni di luminosità del giorno o della notte.

La modalità **COLOR** permette di ottenere colori ottimali durante il giorno, mentre la modalità **B/N** permette di migliorare la definizione dell'immagine durante la notte.



SSDR (Samsung Super Dynamic Range)

Per immagini ad elevato contrasto tra aree luminose e scure. In caso di aree con condizioni di luminosità difficile, quali il controluce, la videocamera illumina le aree più scure e mantiene il livello di luminosità delle aree più chiare.



Raggio di visibilità in esterni 50 m

I LED a infrarossi della videocamera SIR-4160 permettono di illuminare un'area in condizioni di luminosità estremamente scarsa, mantenendo un ampio raggio di visibilità fino a 50 metri.



Funzione IR

Questa funzione impedisce la saturazione di soggetti ravvicinati, grazie agli illuminatori a infrarossi.



Grado di protezione IP66

Grazie al design resistente alla polvere e alla pioggia, la videocamera può essere installata in esterni, in corrispondenza di cornicioni o in luoghi esposti a polvere e pioggia.



Comunicazione

Metodi di comunicazione coassiale, RS-485 supportati.
 - Comunicazioni RS-485
 : STW/SPD, PELCO-P, PELCO-D, VICOM, PANASONIC, BOSCH, HONEYWELL, SEC
 - Comunicazioni coassiali
 : Pelco Coaxitron



Funzioni varie

Compensazione del controluce, SENS-UP, FLIP (H/V-REV), D-ZOOM, NITIDEZZA, RILEVAMENTO MOVIMENTO e mascheramento per la PRIVACY.



OSD

Il menu OSD è disponibile in 12 lingue.

- NTSC : coreano, inglese, francese, spagnolo, giapponese, portoghese
 - PAL : Inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano, cinese, russo, polacco, ceco



La tutela dell'ambiente è molto importante per Samsung Techwin, che ne tiene conto in ogni fase della fabbricazione ed è alla ricerca costante di nuove soluzioni per fornire al cliente prodotti sempre più rispettosi dell'ambiente. Il marchio Eco rappresenta la volontà Samsung Techwins di creare prodotti nel rispetto dell'ambiente e indica che il prodotto soddisfa la Direttiva EU RoHS.

Avvertenze e precauzioni

Al fine di garantire la sicurezza e di evitare perdite, leggere attentamente le indicazioni e utilizzare adeguatamente il prodotto.

* Per qualsiasi informazione relativa al prodotto, contattare il rivenditore della videocamera. L'utilizzo di attrezzature quali autoscale durante l'assistenza tecnica post-vendita è a carico del proprietario della videocamera.

Note

- Assicurarsi che il prodotto sia installato in luoghi adeguati (come ad esempio coperto da cornicioni) e lontano da pioggia troppo consistente, per garantire il corretto funzionamento.
- Il prodotto è stato certificato con grado di protezione IP66. Tuttavia, in caso di pioggia consistente, si raccomanda di installare una custodia per esterni. In tal caso, utilizzare uno dei metodi seguenti:
 1. Rimuovere il vetro frontale della custodia prima di procedere all'installazione.
 2. Per installare la custodia con il vetro frontale, rimuovere il coperchio, quindi accostare la videocamera al vetro.

Avvertenze/Attenzione/Simboli



Attenersi alle indicazioni per evitare rischio di morte o gravi infortuni.



Attenersi alle indicazioni per evitare rischio di danni o gravi infortuni.



"Operazione impossibile"



"Non smontare"



Corretto smaltimento del prodotto (Smaltimento di apparecchi elettrici e elettronici)

(Applicabile nell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Il marchio posto sull'apparecchio indica che non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per evitare danni all'ambiente o a persone dovuti ad uno smaltimento non corretto, separare da altri tipi di rifiuti e riciclare in modo responsabile per promuovere l'utilizzo sostenibile dei materiali.

L'utente privato deve contattare il rivenditore o le autorità locali, per conoscere il sistema di raccolta e la modalità di riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Il commerciante deve contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto d'acquisto. Questo prodotto non deve essere gettato nei rifiuti comuni.

Precauzioni

Non installare in ambienti con temperature estreme.



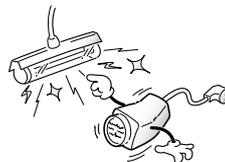
Utilizzare solamente in luoghi con temperature comprese tra -10°C e $+50^{\circ}\text{C}$. Assicurare una corretta ventilazione durante l'utilizzo in condizioni di temperature elevate.

Non installare in ambienti umidi.



Ciò potrebbe ridurre la qualità delle immagini.

Non installare in luoghi con illuminazione instabile.



Cambiamenti repentini dell'illuminazione o lampeggiamenti possono impedire il corretto funzionamento della videocamera.

Non toccare l'obiettivo.



Le lenti costituiscono l'elemento più importante della videocamera. Fare attenzione a non sporcarle con impronte digitali.

Precauzioni

Non lasciar cadere a terra l'apparecchio, né sottoporlo a urti.



Ciò potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto.

Ciò potrebbe danneggiare il CCD.



Ciò potrebbe danneggiare il CCD.

Non esporre la videocamera a onde radioattive.

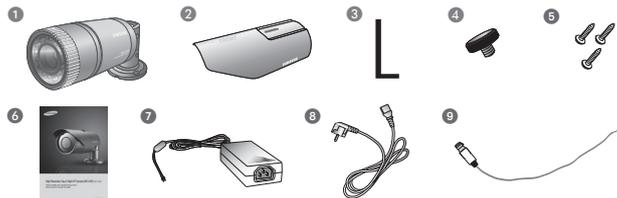


L'esposizione a radioattività può danneggiare il CCD.

Note

- Se esposto a fonti luminose troppo forti, l'apparecchio potrebbe scolorire o macchiarsi.
- Assicurarsi che l'alimentazione elettrica corrisponda alle specifiche indicate, prima di collegare la videocamera.
- Durante il funzionamento con LED a infrarossi, non puntare la luce direttamente sugli occhi.

Componenti e accessori

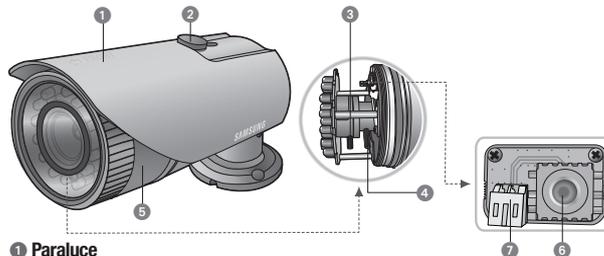


- 1 SIR-4160
- 2 Paraluce
- 3 Chiave esagonale a L (3,0 mm)
- 4 Adattatore paraluce (1EA)
- 5 Vite filettate (3EA)
- 6 Manuale d'uso
- 7 Adattatore di corrente CC 12V/4°
- 8 Cavo alimentazione
- 9 Cavo uscita video

* Adattatore non incluso nella confezione destinata al mercato americano.

Panoramica

AVANTI



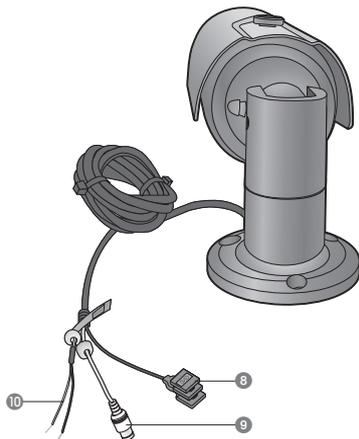
- 1 Paraluce
- 2 Adattatore paraluce: Fissare il paraluce alla videocamera
- 3 Leva di regolazione messa a fuoco: Regolare la messa a fuoco ruotando la leva.
- 4 Leva di regolazione zoom: Regolare la grandezza dello zoom ruotando la leva.
- 5 Coperchio frontale
- 6 Interruttore Impostazione funzioni: Permette di visualizzare il menù sullo schermo e di spostare il cursore nelle quattro direzioni, per confermare lo stato o applicare le modifiche selezionate.
- 7 Terminale uscita video al Monitor: Permette di monitorare l'uscita video durante l'installazione della videocamera.



Note

- Durante la regolazione ZOOM e MESSA A FUOCO, rimuovere il coperchio ruotandolo in senso antiorario.
- Per regolare lo zoom e la messa a fuoco, allentare le singole leve prima di serrarle nuovamente.
- Per mantenere il livello di impermeabilità, assicurarsi di aver ben serrato il coperchio.

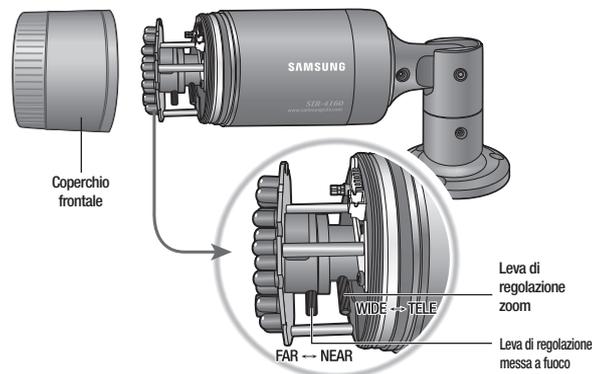
DIETRO



- 8 Terminale alimentazione:** Collegare l'alimentazione secondo le indicazioni del modello utilizzato.
- 9 Terminale uscita video:** Porta di uscita del segnale video. Collegare questo terminale alla porta Video IN del monitor.
- 10 Terminale di controllo RS-485:** Questa porta permette di accedere al MENU IMPOSTAZIONI tramite dispositivi esterni, come ad esempio un telecomando, che supportano la comunicazione RS-485. Per ulteriori dettagli, consultare pag. 14.

Regolare zoom e messa a fuoco.

1. Rimuovere il paraluce dalla videocamera.
2. Rimuovere il coperchio ruotandolo in senso antiorario.
3. Sbloccare la leva Zoom e Messa a fuoco, prima di regolare l'obiettivo.
4. Regolare lo zoom e la messa a fuoco ruotando la leva in senso antiorario (NEAR & TELE) oppure orario (WIDE & FAR).
5. Dopo aver regolato lo zoom e la messa a fuoco, stringere la leva, facendo attenzione a non modificare la posizione impostata.
6. Chiudere e serrare il coperchio.
7. Ricollocare il parasole.



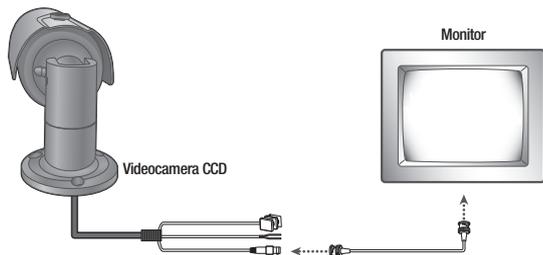
Note

- Serrare bene il coperchio, per garantirne il livello di impermeabilità.

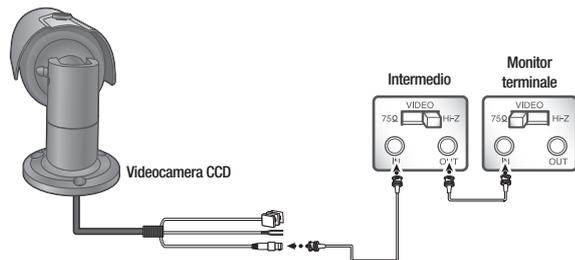
Connessione

Collegamento monitor

Collegare il monitor al terminal di uscita video posto sulla parte posteriore della videocamera.

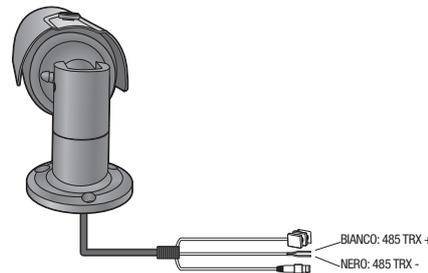


- Il metodo di connessione varia in base al tipo di monitor e accessori utilizzati. Consultare il manuale d'uso relativo ad ogni singolo apparecchio.
- Spegner l'apparecchio prima di procedere al collegamento.
- Selezionare l'opzione Hi-Z tramite l'interruttore per impostare video TV oppure 75Ω per le periferiche intermedie, come illustrato nella figura seguente.



Connessione elettrica

Utilizzare un adattatore di corrente CC 12V/500 mA, CA 24V/500 mA. Verificare i requisiti elettrici prima di procedere al collegamento elettrico. (adattatore di corrente per lunga distanza raccomandato: CA24A/500 MA).



Se il valore di resistenza del cavo di rame si trova a [20°C (68°F)]

Misura cavo (AWG)	#24(0.22mm ²)	#22(0.33mm ²)	#20(0.52mm ²)	#18(0.83mm ²)
Valore resistenza (Ω/m)	0.078	0.050	0.030	0.018
Caduta tensione (V/m)	0.028	0.018	0.011	0.006

- Come illustrato nelle tabella precedente, la tensione diminuisce con l'aumentare della lunghezza del cavo. Una lunghezza eccessiva del cavo tra l'adattatore di corrente e la videocamera può comportare un abbassamento del livello delle prestazioni della videocamera.

* Tensione standard per il funzionamento della videocamera: CC 12V±10% / CA 24V±10%

* Possono verificarsi alcune fluttuazioni della tensione, a seconda del tipo di cavo utilizzato e del produttore.

Note

- Utilizzare un adattatore di corrente secondo le specifiche indicate.
- Collegare all'alimentazione elettrica dopo aver installato l'apparecchio.

Connessione

Controllo comunicazione RS-485

Connessione cavo di controllo RS-485



CAVO CONTROLLO	SPEC
BIANCO (TRX+)	RS-485+
NERO (TRX-)	RS-485-

La comunicazione RS-485 permette di controllare il menu OSD tramite una tastiera di controllo o un DVR SAMSUNG TECHWIN.

(1) Connessione al PC.

Connettere la videocamera la PC tramite un convertitore RS-485 utilizzando un cavo seriale.
Es.) PORTA SERIALE DEL PC (COM1) → CAVO SERIALE → CONVERTITTORE RS-485 → CAVO DI CONTROLLO RS-485

(2) Connessione al DVR o tastiera di controllo.

Connettere il cavo RS-485 alle porte di connessione del DVR o della tastiera di controllo.

Porta di connessione quadro controllo 485	Porta controllo RS-485
(+) TERMINALE CONNESSIONE	BIANCO (TRX+)
(-) TERMINALE CONNESSIONE	NERO (TRX-)

* Valore iniziale comunicazione RS-485

Voce	ID camera	BAUD RATE:	UART MODE	RET PKT
Valore iniz.	1	9600	8-NONE-1	ATTIVA

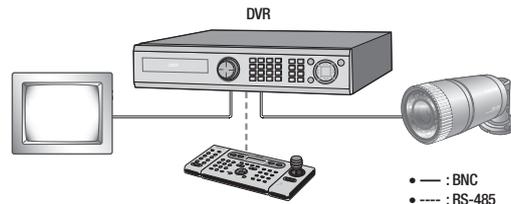
Note

- Durante la creazione di un sistema di controllo per la videocamera, utilizzare uno dei protocolli (STW(SPD), PELCO-P, PELCO-D, VICON, PANASONIC, BOSCH, HONEYELL, SEG).
- Durante la connessione al TERMINALE DI CONTROLLO RS-485, rimuovere la pellicola esterna del TERMINALE DI CONTROLLO RS-485.
- In caso di connessione SCC-101, modificare la modalità di connessione in "8-E-1", dal menu "Configurazione comunicazione." (per ulteriori informazioni, consultare il manuale SCC-101).

Uso delle comunicazioni coassiali

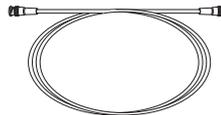
- Sistema comunicazioni coassiali
- Modalità controllo OSD

VIDEOCAMERA	DVR	TASTIERA
IMP.	MENU/ENTER	TASTO OSD
SU	TASTO SU	JOYSTICK SU
GIU'	TASTO GIU'	JOYSTICK GIU'
SIN.	TASTO SIN.	JOYSTICK SIN.
DESTRA	TASTO DESTRA	JOYSTICK DESTRA



- Cavo video

Collegare la porta di uscita video della videocamera al monitor tramite un cavo coassiale BNC, come illustrato nella figura seguente: Se la distanza tra la videocamera e il monitor supera il massimo raccomandato, utilizzare un compensatore video.



Distanza	Specifiche cavo raccomandate
300m	3C2V(RG-59/U)
450m	5C2V(RG-6/U)
600m	7C2V(RG-11/U)

Note

- Se il controllo della videocamera viene effettuato tramite comunicazione coassiale, utilizzare un compensatore video compatibile. I compensatori video non permettono di trasferire segnali coassiali.

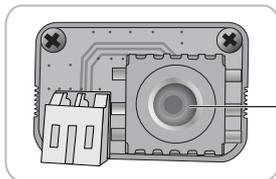
Funzionamento

Configurazione menu

IMPOST. PRINC.			
OBIETT.	● DC		
ESPOSIZIONE	● LUMINOSITA	● OTTURATORE	● AGC
	● SENS-UP	● TORNA	
BIL. BIANCO	● ATW	● ESTERNO	● INTERNO
	● MANUALE	● AWC → IMP.	
SSDR	● OFF	● ON	
CONTROLUCE	● OFF	● BLC	● HLC
SSNR3	● OFF	● ON	
DAY/NIGHT	● COLORE	● B/N	● AUTO
	● REG. IMM.	● TITOLO CAM	● SINCRO
SPECIALE	● RIL. MOVIM.	● PRIVACY	● DIS
	● COMM ADJ	● LINGUA	● TORNA
ESCI	● SALVA	● NON SALV.	● RIPRIST.

Menù impostazioni

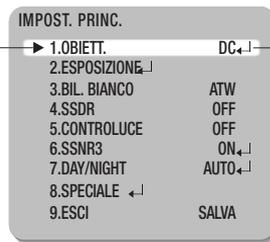
Utilizzare l'interruttore impostazione funzione della videocamera.



Interruttore Impostazione funzioni:

1. Premere l'interruttore.

- Sulla schermata del monitor verrà visualizzato il menu d'impostazione principale.



Selezionare la funzione tramite l'interruttore.

Modificare lo stato tramite l'interruttore d'impostazione funzioni.

2. Selezionare la funzione tramite l'interruttore.

- Posizionare il cursore sulla voce desiderata.

3. Impostare la funzione selezionata tramite l'interruttore d'impostazione funzione.

4. Per completare l'impostazione, selezionare ESCI e premere il pulsante IMP

Note

- L'icona ← indica la presenza di sottomenu. Per accedere a un sottomenu, selezionare l'icona e premere l'interruttore.
- L'icona - - accanto alla voce indica che la funzione non è disponibile.

OBIETT.

Questa funzione permette di controllare la luminosità dello schermo.

1. Dalla schermata del menu d'impostazione principale, selezionare OBIETT. tramite l'interruttore.

2. DC : Regolare il valore minimo e massimo d'otturazione.



3. Dal menu Obiettivo è possibile selezionare i sottomenu elencati qui di seguito.

- LUMINOSITA': Regola la luminosità dello schermo.

Funzionamento

- REG. FUOCO: Per regolare la messa a fuoco in maniera corretta, attivare la modalità Impostazione messa a fuoco dal menu Obiettivo. Attivare la modalità d'impostazione messa a fuoco, regolare nella maniera desiderata, quindi disattivare la modalità.



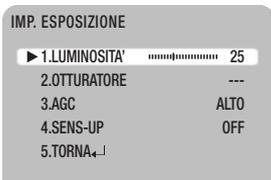
Note

- Se si verifica uno sbilanciamento cromatico in modalità DC, impostare l'otturatore su Fisso (←→).

ESPOSIZIONE



1. Dalla schermata d'impostazione selezionare ESPOSIZIONE tramite l'interruttore.
2. Selezionare la modalità tramite l'interruttore.



- ◀ SOTTURATORE: È possibile scegliere tra otturatore automatico o manuale.
 - --- : La velocità d'otturazione è impostata su 1/60sec (1/50sec)
 - ESC : Selezionare questa voce per controllare automaticamente la velocità d'otturazione. Selezionare ESC, per impostare la velocità d'otturazione automatica, in base al livello di illuminazione del soggetto.
 - MANUAL : È possibile impostare la velocità di otturazione manualmente. (MODELLO NTSC 1/60~1/120,000, MODELLO PAL: 1/50~1/120,000)
 - A.FLK : Selezionare questa opzione in caso di sfarfallamento. Questo effetto si verifica quando la frequenza o l'illuminazione locale è incompatibile con la videocamera.



Note

- Quando l'otturatore è impostato sulla modalità MANUALE o A.FLK., la funzione SENS-UP viene disattivata.
- ◀ AGC(AUTO GAIN CONTROL) : Più il guadagno luminosità è elevato, più elevato sarà il rumore.
 - OFF : Disattiva la funzione AGC.
 - BASSO : Permette il controllo automatico da 5,3 dB a 32 dB.
 - ALTO : Permette il controllo automatico da 5,3 dB a 37 dB.
- ◀ SENS-UP : Tramite questa modalità, in condizioni di scarsa luminosità (notte), la videocamera rileva automaticamente il livello di luminosità e mantiene un'immagine nitida.
 - OFF : Disattiva la funzione SENS-UP.
 - AUTO : Attiva la funzione SENS-UP.
- ◀ TORNA : Selezionare questa opzione dal menu ESPOSIZIONE per salvare le modifiche e tornare al menu d'impostazione.



Note

- E' possibile regolare la luminosità aumentando o diminuendo la velocità dell'otturatore, impostando l'interruttore in modalità AUTO. (x2 ~ x512)
- Più il livello dello zoom è alto, più lo schermo sarà luminoso, tuttavia può verificarsi un "effetto fantasma".
- In modalità SENS-UP possono verificarsi aumento del rumore, macchie e puntini bianchi aumentando il livello D-ZOOM.

Bilanciamento del bianco

Utilizzare la funzione di bilanciamento del bianco per regolare i colori.

1. Dalla schermata del menu d'impostazione principale, selezionare BIL. BIANCO tramite l'interruttore.
2. Selezionare la modalità tramite l'interruttore.



Funzionamento

✳ In base alla situazione, selezionare una delle seguenti 5 modalità.

- **ATW** : Selezionare questa opzione se la temperatura del colore è compresa tra 1.700°K e 11.000°K.
- **ESTERNO** : Selezionare questa opzione se la temperatura del colore è compresa tra 1.700°K e 11.000°K (incluse lampade al sodio).
- **INTERNO** : Selezionare questa opzione se la temperatura del colore è compresa tra 4.500°K e 8.500°K.
- **MANUALE** : Selezionare per regolare manualmente il bilanciamento del bianco. Utilizzare la modalità ATW oppure AWC. Dopo aver impostato in modalità manuale, regolare il bianco e premere l'interruttore.
- **AWC → SET** : Per ottenere il livello ottimale di luminescenza, dirigere la videocamera verso un foglio bianco e premere l'interruttore. Se le condizioni ambientali cambiano, regolare nuovamente.



Note

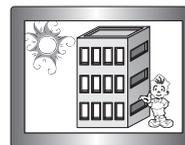
- Il bilanciamento del bianco potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti condizioni; In questo caso selezionare la modalità AWC.
 - ➊ Se il colore della temperatura circostante il soggetto non rientra nella gamma (ad esempio cielo limpido o tramonto).
 - ➋ Se l'illuminazione del soggetto è debole.
 - ➌ Se la videocamera è rivolta verso una lampada fluorescente o è installata in un luogo in cui vi sono repentini cambi d'illuminazione, il bilanciamento del bianco può rivelarsi instabile.

SSDR (Samsung Super Dynamic Range)

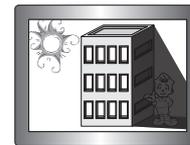
Il sistema SSDR permette di illuminare aree buie dell'immagine e mantenere il livello di luminosità delle aree più chiare, in caso di elevato contrasto.

IMPOST. PRINC.	
1.OBIETT	DC ↕
2.ESPOSIZIONE ↕	
3.BIL. BIANCO	ATW
▶ 4.SSDR	OFF
5.CONTROLUCE	OFF

1. Dalla schermata del menu d'impostazione principale, selezionare SSDR tramite l'interruttore.
2. Modificare il livello tramite l'interruttore in base al contrasto presente tra aree chiare e aree scure.



SSDR ON



SSDR OFF

CONTROLUCE

A differenza delle videocamere convenzionali, la SIR-4160 è stata progettata per offrire al tempo stesso soggetto e sfondo nitidi, anche quando il soggetto si trova in controluce, tramite il chip brevettato W-V DSP.

1. Dalla schermata del menu d'impostazione, selezionare CONTROLUCE utilizzando l'interruttore.

IMPOST. PRINC.	
1.OBIETT	DC ↕
2.ESPOSIZIONE ↕	
3.BIL. BIANCO	ATW
4.SSDR	OFF
▶ 5.CONTROLUCE	OFF
6.SSNR3	ON

2. Selezionare la modalità tramite l'interruttore.

- **BLC** : Permette di selezionare direttamente un'area dell'immagine e di visualizzarla più nitidamente.



BLC ON



BLC OFF

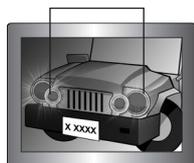
Funzionamento

HLC (High Light Compensation):

Nel caso in cui nell'immagini siano presenti aree estremamente luminose come fari di automobili, la luce potrebbe creare un effetto di mascheramento dei dettagli. Tramite la funzione HLC Samsung Techwin, è possibile rimuovere le aree estremamente luminose per essere in grado di visualizzare dettagli come ad esempio targhe automobilistiche.

- LIVELLO: Permette di regolare il livello della funzione HLC.
- LIMITE: Permette di modificare le condizioni di funzionamento.
- MASCHERA COLORE/TONO: Modifica il colore/la trasparenza dell'area di mascheramento (Nero, Rosso, Blu, Azzurro, Magenta).
- SU/GIU/DESTRA/SINISTRA: Regola l'area da visualizzare

AREA MASCHERAMENTO HLC



HLC ON

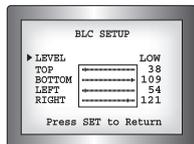


HLC OFF

OFF: Non in uso

3. Selezionare la modalità desiderata utilizzando l'interruttore, quindi premere l'interruttore.

- Selezionare BLC per regolare l'area da visualizzare, selezionare il livello.
- HLC : Permette di modificare il livello, il limite, il colore/tono della maschera e l'area.



Note

- Per una visualizzazione efficace, l'illuminazione e la velocità d'otturazione devono essere impostati su valori superiori a 1/200 sec.
- Poiché in base alla luce presente nell'area selezionata la funzione HLC può fornire risultati diversi, si consiglia di cercare l'angolo d'installazione più adatto.
- In caso di condizioni di luminosità scarse, la funzione HLC viene attivata solamente se una fonte d'illuminazione supera determinate dimensioni in modalità SOLO NOTTE.
- La funzione HLC non viene attivata con la luce del giorno o se non vengono rilevate fonti luminose durante la modalità SOLO NOTTE.
- La funzione BLC non viene attivata in modalità B/N dal menu DAY/NIGHT.

SSNR3

Questa funzione riduce il rumore di fondo in un ambiente scarsamente illuminato.

1. Dalla schermata del menu d'impostazione, selezionare SSNR3 utilizzando l'interruttore.



2. Selezionare la modalità tramite l'interruttore.

- OFF: Disattiva la funzione SSNR3. Il rumore presente nell'immagine non viene eliminato.
- ON : Attiva la funzione SSNR3 per ridurre il rumore presente nell'immagine.

3. Impostare l'opzione SSNR3 su ON e premere l'interruttore. Quindi, regolare la riduzione del rumore.

Funzionamento



Note

- Non è possibile impostare l'opzione SSNR3 su ON o su OFF se la modalità AGC dal menu ESPOSIZIONE è impostata su OFF.
- Regolando la riduzione del rumore in modalità SSNR, non dimenticare che più elevato è il livello, più il rumore verrà ridotto, così come la luminosità.

DAY/NIGHT

È possibile visualizzare immagini in bianco e nero o a colori.

1. Dalla schermata del menu d'impostazione, selezionare DAY/NIGHT utilizzando l'interruttore.



2. Selezionare la modalità desiderata utilizzando l'interruttore, in base al tipo di visualizzazione desiderata.

⇨ COLORE : L'immagine viene sempre visualizzata a colori.

⇨ B/N : L'immagine viene sempre visualizzata in bianco e nero.

- SEGNALE COLORE : È possibile attivare o disattivare il segnale colore in modalità B/N.

- INFRAROSSI : Se i LED a infrarossi sono impostati in modalità B/N, è possibile identificare i soggetti nitidamente grazie alla funzione che permette di diminuire la saturazione di oggetti vicini.



- SU/GIU/DESTRA/SINISTRA: Regolare in base alla posizione dei soggetti.

- LIVELLO INFRAROSSI: Selezionare BASSO se gli oggetti si trovano a breve distanza oppure selezionare ALTO se gli oggetti si trovano a lunga distanza.

⇨ AUTO : In condizioni normali la modalità impostare su COLORE, quando le condizioni d'illuminazione diventano scarse impostare su B/N. Per impostare la modalità AUTOMATICA, premere l'interruttore. È possibile attivare o disattivare il segnale colore in modalità B/N.

- SEGNALE COLORE : È possibile attivare o disattivare il segnale colore in modalità B/N.

- DURATA : È possibile selezionare il livello di luminosità impostando sulle modalità day e night.

- TEMPO ATTESA : È possibile selezionare l'ora di modifica tra modalità day e night.
→ 3s, 5s, 7s, 10s, 15s, 20s, 30s, 40, 60s



	Colore → B/N	B/N → Colore
Rapido	2.5 lux	5 lux
Lento	1 lux	10 lux

* È possibile regolare il punto di passaggio tra modalità day e modalità night.



Note

- Il menu DAY/NIGHT non può essere modificato se la modalità AGC dal menu ESPOSIZIONE è impostato su 'OFF'. In questa modalità la videocamera rimane in modalità COLORE.

Funzionamento

SPECIALE

1. Dalla schermata del menu d'impostazione, selezionare SPECIALE utilizzando l'interruttore.

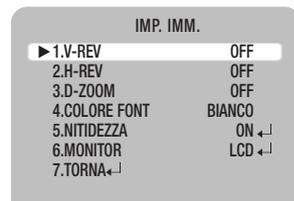


2. Selezionare la modalità tramite l'interruttore.

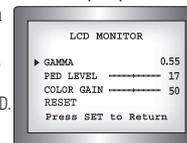


➤ REG. IMM.:

- 1) Dalla schermata del menu d'impostazione, selezionare REG. IMM. utilizzando l'interruttore.
- 2) Selezionare la modalità tramite l'interruttore



- V-REV : E' possibile ruotare l'immagine sullo schermo in posizione verticale.
- H-REV : E' possibile ruotare l'immagine sullo schermo in posizione orizzontale.
- D-ZOOM : E' possibile utilizzare uno zoom digitale x1 ~ x16.
- COLORE FONT : È possibile modificare il colore dei caratteri del menu OSD. (bianco, giallo, verde, rosso, blu).
- NITIDEZZA : Aumentando il valore, i contorni dell'immagine diventano più spessi e netti. Regolare il valore in base alla nitidezza dell'immagine
- MONITOR : Modificare il valore d'impostazione del video, in base al monitor.
 - LCD : Selezionare questa voce del menu per usare un monitor LCD.
 - CRT : Selezionare questa voce del menu per usare un monitor CRT.
 - UTENTE : Selezionare questa voce del menu per utilizzare un monitor diverso dai monitor standard. È possibile modificare la gamma, il livello PED E il guadagno colore tramite i sottomenu.
- TORNA : Per salvare le modifiche, selezionare dal menù REG. IMM. e tornare al menù d'impostazione.



Note

- Attivando le modalità V-REV o H-REV, il testo visualizzato sullo schermo non verrà ruotato.
- Aumentando il livello di nitidezza, l'immagine potrebbe risultare distorta o potrebbe apparire del rumore.

Funzionamento

☛ **TITOLO** : Digitando un titolo, questo apparirà sul monitor.

- 1) Visualizzando il menu SPECIALE, utilizzare l'interruttore per selezionare la voce TITOLO
- 2) Impostare su ON utilizzando l'interruttore.
- 3) Premere l'interruttore
- 4) Utilizzare l'interruttore per spostarsi tra le lettere e selezionare premendo l'interruttore. Ripetere l'operazione per inserire più di una lettera. E' possibile inserire fino a 15 lettere.
- 5) Inserire il titolo, spostare il cursore su POS, quindi premere l'interruttore. Il titolo inserito verrà visualizzato sullo schermo. Selezionare la posizione in cui visualizzare il titolo sullo schermo, utilizzando l'interruttore e premere per confermare. Una volta decisa la posizione, selezionare FINE e premere l'interruttore per tornare al menu SPECIALE.

VIDEOCAMERA TITOLO IMPOSTAZIONI

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		

← CLR POS FINE

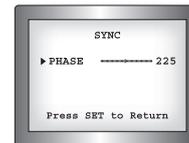


Note

- Se il menu TITOLO è impostato su 'OFF', non verrà visualizzato alcun titolo sul monitor, anche se memorizzato.
- Questa modalità è disponibile solamente in lingua inglese.
- Posizionare il cursore su CLR e premere l'interruttore per eliminare tutte le lettere. Per modificare una lettera, spostare il cursore sulla freccia in basso a destra e premere l'interruttore. Spostare il cursore sulla lettera da modificare, quindi sulla lettera da inserire e l'interruttore.

☛ **SINCRO** : In aree con alimentazione elettrica a 60 Hz (NTSC) e 50 Hz (PAL), è possibile sincronizzare la fase in uscita di diverse videocamere tramite la funzione di sincronizzazione (Line-Lock) senza dover utilizzare un generatore di segnali.

- INT : Internal Synchronization Type
- L/L : Power Synchronization Type, Line-lock
- Premere l'interruttore.
- È possibile impostare la fase desiderata da 0 a 359, selezionando 'phase'.



Note

- Utilizzando corrente CA a 60 Hz (NTSC) e 50 Hz (PAL) è possibile sfruttare una sincronizzazione L/L.
- Con alimentazione CC 12V, il menu SINCRO è impostato sulla modalità INT.

☛ **RIL. MOVIM.**:

Questo prodotto offre una funzione che permette di osservare il movimento di soggetti in 8 aree differenti sullo schermo. Il messaggio RILEVAMENTO MOVIMENTO appare sulla schermata in caso di evento. È possibile in questo modo effettuare un controllo più accurato.

- 1) Dal menu SPECIALE, utilizzare l'interruttore per selezionare la voce RIL. MOVIM.
- 2) Selezionare la modalità tramite l'interruttore.

- SENSIBILITA : E' possibile selezionare fino a 8 aree di rilevamento movimento. Impostando la funzione SENSIBILITA elevata, è possibile riconoscere anche i più piccoli movimenti.
- AREA : Determina l'uso del rilevamento movimento di un'area.
- SEL POS : Indica quale dei quattro angoli dell'area del rilevamento movimento deve essere utilizzato.
- XPOS : Indica le coordinate dell'asse orizzontale per SEL POS.
- YPOS : Indica le coordinate dell'asse verticale per SEL POS.
- RIEMPI→IMP : Riempie l'area selezionata del rilevamento movimento I colori di riempimento sono: marrone, arancio, blu, azzurro, verde, giallo e rosso
- TORNA : Selezionare per salvare le impostazioni RIL. MOVIM. e tornare al menu SPECIALE.



Funzionamento

➤ **PRIVACY:** Nasconde un'area dalla visualizzazione sullo schermo.



1) Dal menu SPECIALE, utilizzare l'interruttore per selezionare la voce PRIVACY.

2) Selezionare la modalità tramite l'interruttore

- AREA : E' possibile selezionare fino a 12 aree di mascheramento per la privacy.
- MOD.: Determina l'uso per il mascheramento di un'area.
- COLORE MASCHERA: Indica il colore dell'area E' possibile selezionare verde, rosso, blu, nero, bianco, grigio.
- TONO MASCHERA: Regola la luminosità del COLORE MASCHERA.
- SU/GIU/DESTRA/SINISTRA: Regola le dimensioni e la posizione dell'area selezionata.
- TORNA: Selezionare per salvare le impostazioni PRIVACY e tornare al menu SPECIALE.

➤ **DIS (Digital Image Stabilizer)** - Stabilizzatore di immagini digitale :

Questa funzione riduce le vibrazioni di un'immagine dovute a fattori esterni quali vento.



Note

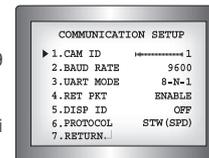
- Poiché la funzione DIS utilizza lo zoom digitale, la risoluzione sarà inferiore.
- La funzione DIS non viene attivata se l'illuminazione dello sfondo è troppo debole.
- La funzione DIS non viene attivata se un elemento dell'immagine è monotono, come il cielo o un muro bianco.

➤ **REG. COMM (Regolazione comunicazione):**

Questa funzione permette d'impostare lo stato di comunicazione della videocamera tramite il controllo di dispositivi esterni.

- 1) Dal menu SPECIALE, utilizzare l'interruttore per selezionare la voce REG. COMM.
- 2) Selezionare la modalità tramite l'interruttore.

- ID CAM: Indica il numero identificativo della videocamera (valore compreso tra 0 e 255).
- BAUD RATE : È possibile selezionare tra 2400/4800/9600/19200/38400/57600 bps
- UART : È possibile selezionare NESSUNO, PARI, DISPARI
- RET PKT : Indica la possibilità di inviare un comando di risposta al dispositivo di controllo.
- ID DISP : Visualizza il titolo della videocamera nell'angolo superiore sinistro dello schermo.
- PROTOCOLLO : È possibile selezionare tra diversi tipi di protocolli. STW(SPD), PELCO-P, PELCO-D, VICON, PANASONIC, BOSCH, HONEYWELL, SEC.



* Valore iniziale della regolazione

Voce	ID camera	BAUD RATE	UART MODE	PET PKT
Valore iniz.	1	9600	8-NONE-1	ATTIVA

➤ **LINGUA:** E' possibile selezionare la lingua del menu.

➤ **TORNA :** Selezionare per salvare le impostazioni del menu SPECIALE e tornare al menu principale.

ESCI

Selezionare la modalità tramite l'interruttore.

- SALVA : Permette di salvare le impostazioni correnti e tornare al menu principale.
- NON SALV. : Permette di non salvare le impostazioni correnti e tornare al menu principale.
- RIPRIST : Ripristina le impostazioni predefinite della videocamera. Lingua, Comunicazione e Impostazioni monitor non vengono inizializzate.

In caso di problemi al funzionamento, consultare le informazioni seguenti. Se il problema persiste, contattare il rivenditore presso cui avete acquistato il prodotto.

• Lo schermo non visualizza nessuna immagine.

- ▶ Verificare che il cavo alimentazione e le connessioni della videocamera al monitor siano collegati correttamente.
- ▶ Verificare che il cavo VIDEO sia collegato correttamente al jack VIDEO della videocamera.

• L'immagine sullo schermo è debole.

- ▶ L'obiettivo è sporco? Pulire con un panno morbido e pulito.
- ▶ Impostare correttamente il monitor.
- ▶ Se la videocamera è esposta ad una fonte di luce troppo forte, modificare la posizione della videocamera.

• L'immagine sullo schermo è scura.

- ▶ Regolare la funzione di contrasto del monitor.
- ▶ In caso di dispositivo intermedio, impostare la funzione 75Ω / Hi-z corretta.

• La videocamera non funziona correttamente e la superficie si è surriscaldata.

- ▶ Verificare di aver collegato la videocamera ad una fonte di alimentazione elettrica corretta.

• La modalità SENS-UP non funziona correttamente.

- ▶ Verificare che la funzione AGC dal menu ESPOSIZIONE sia imposta su OFF.
- ▶ Verificare che la funzione OTTURATORE dal menu ESPOSIZIONE sia impostata su A.FLK o MANUALE.

• La modalità rilevamento movimento non funziona.

- ▶ Verificare che la funzione RIL. MOVIM. dal menu SPECIALE sia impostata su OFF.

• I colori non sono corretti.

- ▶ Verificare le impostazioni del bilanciamento del bianco.

• Lo schermo presenta sfarfallamenti.

- ▶ Verificare che la videocamera non sia rivolta direttamente verso la luce diretta del sole.

• Se la comunicazione coassiale non è disponibile:

- ▶ Assicurarsi che la videocamera e il monitor siano installati alla distanza raccomandata.
- ▶ Utilizzare un compensatore video tipo coaxitron in caso di distanza d'installazione superiore.

• I LED a infrarossi non si illuminano.

- ▶ La funzione DAY/NIGHT non permette d'impostare la modalità colore?
- ▶ Modificare la modalità AUTO o B/N.

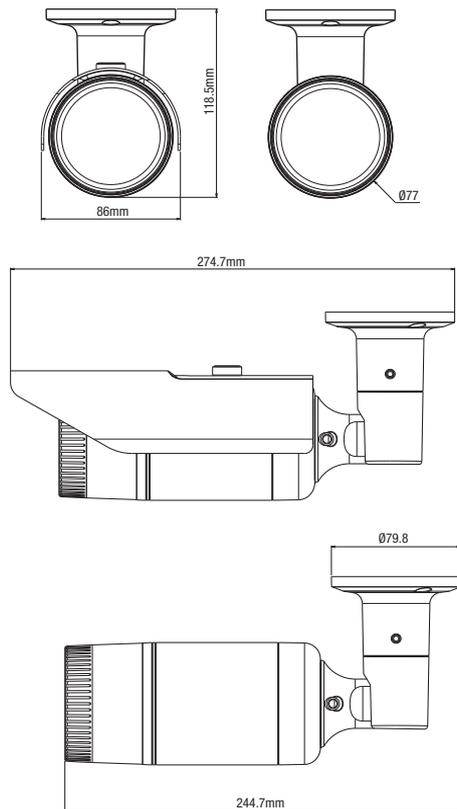
• La videocamera non è impermeabile.

- ▶ Verificare il coperchio frontale e il corpo della videocamera secondo le indicazioni del manuale.

	SIR-4160N	SIR-4160P
ELETTRICA		
Tensione entrata	DC 12V ± 10% / AC 24V ± 10%	
Potenza assorbita	Max 6.6W / 6.5W (IR-LED ON)	
VIDEO		
Dispositivo imaging	Super HAD CCD 1/3", Diagonale 6 mm	
Pixel totali	811 (orizz.) x 508 (vert.)	795 (orizz.) x 596 (vert.)
Pixel effettivi	768 (orizz.) x 494 (vert.)	752 (orizz.) x 582 (vert.)
Sistema scansione	2:1 Interlacciamento	
Sincronizzazione	Interno/Line lock	
Frequenza	Orizz.: 15.734KHz Vert.: 59.94Hz	Orizz.: 15.625KHz Vert.: 50.00Hz
Risoluzione orizzontale	COLORE: 600 linee TV, B/N: 700 linee TV	
Illuminazione min.	LED ON: 0Lux LED OFF: 0.15 Lux (colore, F1.2), 0.0003 Lux (colore, Sens-up, 512X)	
Distanza visibilità (LED)	50m (32EA)	
S/N (segnale Y)	52dB (Weight On, AGC Off)	
Uscita video	CVBS: 1.0Vp-p, 75Ω composito	
OBIETT.		
Rapporto zoom	3.6x (manuale)	
Lungh. focale	2.8 - 10.0mm (F1.2)	
Angolo di campo	Orizz.: 94.4° (Wide) - 28° (Tele) / Vert.: 69.2° (Wide) - 21° (Tele)	
FUNZIONAMENTO		
Velocità otturatore elettr.	ESC, Fisso, A.FLK, Manuale (1/60 - 1/120k)	ESC, Fisso, A.FLK, Manuale (1/50 - 1/120k)
On Screen Display	NTSC: Coreano, inglese, giapponese, spagnolo, francese, portoghese PAL: Inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano, cinese, russo, polacco, ceco.	
SSDR	On/Off (Livello regolabile)	
Compensazione controllo	BLC / HLC / OFF	
Day & Night	COLOR / B/W / AUTO (ICR)	
Contr. Guad.	Alto/basso/OFF	
BI, bianco	ATW / Esterno / Interno / Manuale / AWC (1.700°K - 11.000°K)	
Sens-up (Integraz. fotogramma)	Auto / Off (Limite selezionabile x2 - x512)	
Rilevam. movimento	On / Off (8 zone programmabili)	
Masch. privacy	On / Off (12 zone programmabili)	
3D Noise Filter (SSNR/III)	On / Off (Livello regolabile)	
Zoom digitale	On / Off (x1 - x16)	
Digital Image Stabilization (DIS)	On / Off	
Titolo	On / Off (visualizzazione a 15 caratteri)	
Nitidezza	On / Off (Livello regolabile)	
Flip/Specchio	On / Off	
Comunicazione	Coassiale, RS-485	
Protocollo	Coaxial/Pelco, RS-485(STW/SPD), PELCO-P, PELCO-D, VICON, PANASONIC, BOSCH, HONEYWELL, SEC	
AMBIENTE		
Temperatura/Umidità funzionamento	-10°C - +50°C / 30% - 80% RH	
Temperatura/Umidità conservazione	-20°C - +60°C / 20% - 90% RH	
MECCANICA		
Resistenza all'acqua	Grado IP66	
Dimensioni	Ø77 mm (L) x 216 mm (H) (ANGOLO STAFFA 90°), 284 mm (ANGOLO STAFFA 180°)	
Peso	1Kg	

※ Le specifiche tecniche del prodotto possono subire modifiche senza alcun preavviso e al solo scopo di migliorare il prodotto.

Dimensioni



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Applicazione delle Direttive del Consiglio)	89 / 336 / EEC
Nome produttore	SAMSUNG TECHWIN CO., LTD
Indirizzo produttore	SAMSUNG TECHWIN CO., LTD 42, SUNGJU-DONG CHANGWON-CITY, KYUNGNAM, KOREA, 641-716
Nome rappresentante europeo	
Indirizzo rappresentante europeo	
Tipo apparecchiatura/Ambiente	Videocamera TVCC
Nome modello	SIR-4160P
N° seriale	C10S7010007
Anno di fabbricazione	2009.07.03
Conforme a	EN 50081-1 : 1992 Direttiva EMC 89/336 EEC e 92/31/EEC EN 50130-4 : 1996

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura specificata è conforme alle suddette direttive.

Produttore	SAMSUNG TECHWIN CO., LTD	Rappresentante legale europeo
Firma	<i>Bonjeng Gu</i>	Firma
Nome completo	BONJENG GU	Nome completo
Posizione	QUALITY CONTROL MANAGER	Posizione
Località	CHANGWON, KOREA	Località
Data	2009.07.03	Data

SAMSUNG TECHWIN

The Samsung logo, consisting of the word "SAMSUNG" in a bold, sans-serif font, enclosed within a black, horizontally-oriented oval.

RETE DI VENDITA

• **SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.**

145-3, Sangdaewon 1-dong, Jungwon-gu, Seongnam-si Gyeonggi-do, Korea, 462-703
TEL : +82-31-740-8151-8 FAX : +82-31-740-8145

• **SAMSUNG TECHWIN AMERICA Inc.**

1480 Charles Willard St, Carson, CA 90746, UNITED STATES
Numero gratuito : +1-877-213-1222 FAX : +1-310-632-2195
www.samsungcctvusa.com

• **SAMSUNG TECHWIN EUROPE CO., LTD.**

Samsung House, 1000 Hillswood Drive, Hillswood Business
Park Chertsey, Surrey, UNITED KINGDOM KT16 0PS
TEL : +44-1932-45-5300 FAX : +44-1932-45-5325

www.samsungtechwin.com
www.samsungcctv.com

P/No. : Z6806-1033-02C
VAN 09. 10